

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 1:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	który z tak wielkiej śmierci wyratował nas i ratuje w którym nabraliśmy nadziei że i jeszcze wyratuje
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	który od tak pewnej śmierci uchronił nas i uchroni – w którym pokładamy nadzieję, że jeszcze uchroni,* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	który z tak wielkiej śmierci* wyciągnął nas i wyciągnie**, ku któremu nabraliśmy nadziei, [że] i jeszcze*** wyciągnie, ²⁾³⁾⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	który z tak wielkiej śmierci wyratował nas i ratuje w którym nabraliśmy nadziei że i jeszcze wyratuje

¹⁾ <x>620 4:18</x>

²⁾ Inne lekcje zamiast "tak wielkich śmierci":...tak wielkiej śmierci"; "tak wielkiego niebezpieczeństwa".

³⁾ Inne lekcje: "i wyciąga": bez "i wyciągnie".

⁴⁾ Inne lekcje zamiast "i jeszcze": "że": "i że"; "że i"; "że jeszcze"; "i jeszcze" bez poprzedzającego "że".